



COMPAGNIE KBL Katana CLOB de Bouaké

Theater
**PATATI
PATATA**
Reutlingen

*“Cacao-chocolat, deux modes de vie,
deux cultures, un avenir”*



BOUAKE 2019

RAPPORT D'ACTIVITE DU 17 SEPTEMBRE AU 16 OCTOBRE

CONTACTS :

***Theater PATATI-PATATA**

-Site internet : www.theaterpatati.de
-E Mail : hallo@theaterpatati.de

***Compagnie KBL KATANA CLUB de Bouaké**

-E Mail : diarraculture76@gmail.com
-E Mail : kblkatanaclub@gmail.com
-E Mail : doumsoum2@gmail.com



COMPAGNIE KBL Katana CLOB de Bouaké



COMPAGNIE KBL Katana CLUB de Bouaké



INTRODUCTION

Les communes de Bouaké (Côte d'Ivoire) et de Reutlingen (Allemagne) ont choisi d'établir un lien de partenariat et de coopération entre elles. Ce rapprochement est émaillé de fructueux échanges socioculturels depuis 50 ans et qu'il convient aujourd'hui de magnifier.

Dans le cadre du cinquantenaire de ce jumelage, un projet interculturel dénommé **“cacao-chocolat, deux modes de vie, deux cultures, un avenir”** a été élaboré et exécuté par deux structures culturelles ivoirienne et allemande, notamment, **le Théâtre PATATI-PATATA de Madame Sonka Müller de Reutlingen (Allemagne) et la Compagnie KBL Katana Club de Bouaké (Côte d'Ivoire)** à l'effet de mettre en exergue les valeurs socioculturelles des deux peuples qui se reconnaissent en cette forme de coopération réussie.

Le projet a consisté en une série de stages pratiques et représentations théâtrales dans des établissements scolaires de Bouaké et de Kouto.

Aussi le présent document rend-t-il compte de l'exécution du projet.

I-LES ACTIVITES

1-Prélude

L'idée du présent projet a été murie en **octobre 2017** avant de connaître un début de mise en œuvre en fin **octobre 2018** avec **des missions de prospection sur la cacaoculture** dans les plantations et coopératives de planteurs à Divo et Sinfra. Ces recherches ont



donné suite à un an de **réflexion, d'échange d'idées et d'improvisations** tant à Bouaké qu'à Reutlingen. Cette étape de conception a nécessité le voyage d'un comédien (le musicien KBL) à Reutlingen afin d'harmoniser les idées conçues à Bouaké avec celles de la partie allemande et élaborer des compositions musicales avec M Helmut, auteur compositeur allemand et comédien de la troupe.

Au sortir de ce voyage, le projet sera programmé pour exécution à partir de **Septembre 2019**.



COMPAGNIE KBL Katana CLUB de Bouaké



COMPAGNIE KBL Katana CLOB de Bouaké



2-Exécution

L'exécution du projet a exigé un rigoureux calendrier de travail qui s'est étendu sur **un (01) mois** (du 17 Septembre au 15 Octobre 2019). Ce programme comprenait trois **(03) grands chapitres** notamment, les répétitions, les ateliers avec les élèves dans les écoles (05 lycées à Bouaké, 01 à Brobo et 01 à Kouto) et la "Grande Première".



En effet, le **16 Septembre déjà**, les comédiens Allemands (M Rüdiger Pape, M Helmut Mittermaier, Mme Sonka Müller et Mme Henrike Schwarz) ont posé leurs valises à Bouaké où les attendaient leurs collègues Ivoiriens de la Compagnie KBL Katana Club que sont Messieurs Diarrassouba Siaka, Doumbia Soumaïla, et Kone Boué Leonard, Kalou Noel étant venue de Sinfra la veille).

a-Visites et rencontres

Le soir du 16 septembre, **une cérémonie d'accueil** fut organisée par l'Association des Professeurs d'Allemand de Bouaké (APABO) et les membres de la Compagnie KBL Katana Club de Bouaké, partenaire et coéquipière de la Compagnie Patati-Patata de Mme Sonka Müller pour souhaiter la traditionnelle bienvenue à la partie allemande.



Dans la matinée du **17 septembre**, la troupe (composée de 06 comédiens, 01 metteur en scène et 01 secrétaire) a **présenté ses civilités** aux différentes autorités de la ville, notamment le Maire, les deux (02) Directeurs Régionaux de l'Education Nationale, les chefs d'établissements des écoles partenaires et le Directeur du Centre Culturel Jacques Aka devant abriter les séances de répétition et la "grande première".



Le **23 septembre**, M Paul DAKUYO a offert un déjeuner à la troupe. Ce fut l'occasion d'échanger à nouveau sur la coopération Bouaké-Reutlingen et le projet "Cacao-chocolat".



COMPAGNIE KBL Katana CLOB de Bouaké



COMPAGNIE KBL Karamba CLOB de Bouaké

b- Les Répétitions

Elles ont proprement débuté dans l'après-midi du



17 septembre au Centre Culturel Jacques Aka à partir de 15h00.

Elles ont duré précisément 03 semaines (du 17 septembre à la matinée du 05 octobre)



A la première séance, il s'est agi essentiellement

de :

- prise de contact** entre le metteur en scène et les différents membres de la troupe (ceux de Bouaké singulièrement),
- échanges sur la **méthode de travail** (principes, mise en scène, objectifs à atteindre et horaires de travail...)

Cette première séance a pris fin à 19h00 non sans avoir observé une pause d'une heure de temps (01) h à partir de 16h00.

Or mis ce premier jour et les jours d'atelier, les travaux débutaient chaque jour à 9h00 pour marquer une pause à 14h00 avant de reprendre à 15h00 pour prendre fin à 19h00.

-La méthode du metteur en scène était basée sur le "**brainstorming**". Il tenait compte de l'avis des intervenants sur les questions précises posées sur des aspects du sujet principal (le cacao et le chocolat). C'est pourquoi la plupart des séances commençait par **une concertation ou réunion technique**.



En outre, la pratique de la scène était toujours précédée d'un **échauffement des comédiens** animés à l'occasion par les deux (02) musiciens.



La direction d'acteur était la responsabilité du metteur en scène, mais certaines propositions de jeu pertinentes étaient les bienvenues. Il les intégrait directement ou les améliorait avant adoption. Les moyens de la mise en scène se résumaient pour l'essentielle à :



COMPAGNIE KBL Karamba CLOB de Bouaké



COMPAGNIE KBL Kafama GLOB de Bouaké

- 07 sacs de-12 cacao vides, seaux vides
- une corde de 25 m
- 04 bois de 2 m
- un gâteau de chocolat en plastique
- quelques kg de fèves de cacao
- 1 saxophone
- 1 balafon...

c- Les ateliers

Il y en a eu dans chacune des écoles ciblées par les représentations théâtrales.



Ainsi :

- le 1er atelier s'est tenu le 18 septembre de 15h à 17h au Lycée Municipal Djibbo Soukalo de Bouaké,
- Le Lycée Classique = 21 septembre de 8h à 10h,
- Le Lycée Moderne de Belle Ville = 25 septembre de 15 h à 17h
- Le Lycée Moderne 2 = 28 septembre de 15h à 17h,
- Le Lycée Municipal de Bobo = 02 octobre de 15h à

17h,

- Le Lycée Ziguitié de Kouto = 14 octobre de 10h30 à midi.

Dans la pratique, les ateliers furent des séances d'animation de groupe en langue allemande.

Les élèves s'exprimaient librement sur certains aspects du sujet cacao-chocolat en répondant à des questions précises qui leur étaient posées et dont les réponses ont été prises en compte dans la mise en scène. Ils ont improvisé des scènes et interprété des chansons composées par M Helmut.

Chaque atelier durait 02h environ et mobilisait au minimum 50 élèves.



COMPAGNIE KBL Kafama GLOB de Bouaké



COMPAGNIE KBL Kafama CLOB de Bouaké



d- La Grande Première

d.1 : Les allocutions



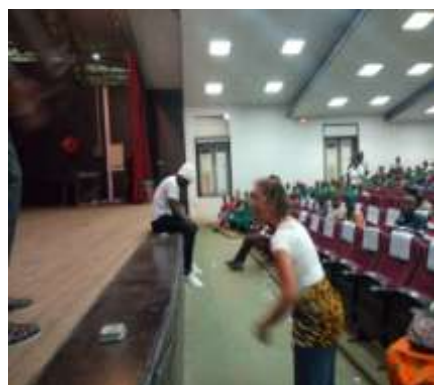
Cette Grande Première fut l'aboutissement de deux (02) semaines d'intenses activités artistiques au cours desquelles *chants, danses, musiques, paroles, gestes, mouvements et accessoires* ont copulé sous la direction d'acteur de M



Rudiger pour donner une pièce d'une heure (01h) environ.

En effet, cette pièce, tant originale de par la variété des sujets traités et le style artistique qui l'a conçue, a drainé un beau monde essentiellement scolaire (élèves, professeurs et autorités) ce **samedi 05 octobre 2019** au Centre Culturel Jacques Aka de Bouaké à partir de 15h00.

Cette remarquable mobilisation, celle des élèves notamment, est redevable à la collaboration de la Mairie de Bouaké qui a mis son bus (le bus qui lui a été offert par Reutlingen) à contribution pour le ramassage des spectateurs.



En prélude au spectacle proprement dit, **une série d'allocutions** donnée respectivement par M DOHODORE, Président de l'APABO, Mme Zonka Müller, Directrice de la Compagnie de théâtre Patati-Patata et initiatrice du projet et M Paul DAKUYO, Premier Adjoint au Maire de Bouaké, chargé de la coopération culturelle, a entretenu le public sur le **bienfondé de la**

coopération ivoiro-allemande en général et du **jumelage Bouaké-Reutlingen** en particulier non sans rappeler le contexte de la présente activité : Contribuer à Magnifier le cinquantenaire de l'amitié entre Reutlingen et Bouaké.

Les intervenants ont par ailleurs mis en exergue l'intérêt culturel et pédagogique pour la promotion de la langue allemande eu égard aux ateliers.

Ils ont en outre vu en l'évènement un outil d'éveil de conscience de la jeunesse et du milieu rural sur certaines problématiques pertinentes dans le monde, notamment l'immigration clandestine, la déforestation, le changement climatique et surtout l'épineuse question de la commercialisation du cacao dans son rapport avec les planteurs.



COMPAGNIE KBL Kafama CLOB de Bouaké



COMPAGNIE KBL Kafofa CLOB de Bouaké

d.2 : La représentation théâtrale

Elle a duré 01heure environ.

La trame est simple :
par la présentation
planteurs de cacao :

Papa Paul, père de
femmes, ses 04 enfants
mère de Yaokan)
poids de l'âge.

Juste après une séance
la famille se prépare
dans la nouvelle

chorégraphie décrit les préparatifs et le départ pour la plantation (balafon et saxophone animent la chorégraphie).

Le planteur Papa Paul est caractérisé par sa cruauté et son impatience à l'endroit de son fils. Ainsi, il est fréquemment irrité par la distraction et la fainéantise de celui-ci surtout lorsqu'il se blesse avec sa machette en plein



débroussaillage de la nouvelle plantation. Naturellement, le planteur déverse une colère sur son fils. Les autres planteurs se plaignent : Ils sermonnent Yaokan en dénonçant sa lâcheté et sa fainéantise ; puisque bien d'autres enfants de son âge accomplissent les mêmes tâches sans crier au scandale. Cependant, Yaokan murie l'idée d'aller "découvrir le monde" quand son rêve de l'école est rejeté par Papa Paul.

Celui-ci va encore le traiter avec brutalité lorsqu' il s'agira de transporter les lourds sacs de cacao. Profitant d'une bagarre entre le sévère Papa Paul et des "défenseurs des droits des enfants", Yaokan prend la fuite. Il se glisse dans les cales d'un navire cargo de transport de cacao pour aller en Europe.

Après les difficultés du voyage, le jeune immigrant découvre une Europe belle et merveilleuse dont les principes de vie contrastent avec sa vie, il souffre de la différence culturelle et du dépaysement (froid, faim, circulation difficile, toilettes publiques couteuses, poubelles compliquées...). Il manifeste la nostalgie de son pays et regrette son immigration.



COMPAGNIE KBL Kafofa CLOB de Bouaké



COMPAGNIE KBL Karama CLOB de Bouaké

C'est là qu'il découvrira pour la première fois le chocolat dans un supermarché où il est surpris par le prix exorbitant de la plaquette de chocolat par rapport au prix du kg de cacao. Ce constat choquant lui révèle que le prix du cacao et du chocolat sont gérés par un système international, symbole d'un énorme déséquilibre entre le gain du planteur et le profit du supermarché.

Chemin faisant le hasard le conduit à une jeune fille (Louise) du même âge que lui. Une formidable amitié naît rapidement entre les deux adolescents. C'est à travers Louise d'ailleurs que Yaokanl va goûter le chocolat pour la première fois. La jeune fille va jusqu'à l'accompagner dans son village natal à une réunion où il s'emploie à défendre et améliorer la cause des planteurs ; car son séjour en Europe lui en a fait prendre conscience : Les planteurs de cacao ne sont qu'au bas d'un système de commercialisation injuste qui ne fait que faire profit sur leur dos.

Cette réunion est également le lieu pour les villageois d'exhorter les investisseurs à créer des usines de transformation de cacao dans leur pays. Ils conseillent le reboisement des forêts défrichées dans l'intérêt de la faune, la flore, le climat et l'humanité toute entière.

*La pièce prend fin sur une belle chorégraphie orchestrée par le **balafon africain et le saxophone européen** comme pour illustrer cette union sacrée, le rêve d'un monde harmonieux où chaque culture trouve bien sa place.*

Juste après cette première représentation au Lycée Moderne 2, RUDIGER PAPE et HENRIKE SCHWARZ sont retournés en Allemagne.

e-Les représentations dans les écoles

Après la "Grande première", la troupe a sillonné six (06) établissements pour y jouer la pièce :

- En effet, le **Lundi 07 octobre** à partir de 16h30, le Lycée Moderne 2 de Bouaké a



accueilli la représentation. Elle a eu lieu en plein air dans la cour de l'école en présence de quelques responsables et d'un très grand nombre d'élèves.



COMPAGNIE KBL Karama CLOB de Bouaké



COMPAGNIE KBL Kafama CLOB de Bouaké

- Le **mardi 08 octobre**, c'était au tour du Lycée

Classique de Bouaké d'accueillir la troupe. Le spectacle s'est tenu à 16h30 dans une salle en présence des élèves du club allemand après que le représentant du proviseur ait donné une allocution.



➤ Le **mercredi 09 octobre**, à partir de 16h30, s'est tenue une représentation au Centre Culturel de Brobo, petite localité (Sous-Préfecture, commune) située à une quinzaine de km de Bouaké. La salle d'environ 300 places a accueilli de nombreux élèves, professeurs et quelques autorités de la ville, notamment, Madame le Sous-Préfet, la représentante du maire et le commandant de Brigade. Bien avant l'ouverture du rideau, le Président de l'APABO et le représentant du proviseur ont donné respectivement une allocution. Après le spectacle, la représentante du maire a offert un cocktail à la troupe pour la féliciter et lui savoir gré de sa prestation. Les professeurs d'allemand ont également offert un autre cocktail à la troupe.



➤ Le spectacle du Lycée Municipal Djibo Soukalo a eu lieu le **jeudi 10 octobre** à la même heure que la veille dans la salle "Casanova" en présence d'un grand nombre d'élèves. Ici également, le proviseur s'est félicité de recevoir l'activité.

➤ Le **vendredi 11 octobre**, la troupe a joué en plein air dans la cour du Lycée Moderne de Belle-ville vers 17h00 malgré l'eau et la boue occasionnées par une forte pluie cet après-midi.



COMPAGNIE KBL Kafama CLOB de Bouaké



COMPAGNIE KBL Kafama CLOB de Bouaké

Theater
PATATI
Reutlingen

f- La représentation au Lycée Moderne Ziguitié de Kouto



Kouto est une localité (préfecture et commune) située à environ 300 km au nord de Bouaké. La troupe y est allée à bord d'un mini car qu'elle a loué. Nous sommes partis de Bouaké très tôt le samedi 12 octobre.



➤ **Le Dimanche 13** fut quartier libre,

question de se remettre de la torpeur du voyage et des activités précédentes. Dans la soirée, la troupe a été conviée à un dîner par l'ensemble des professeurs d'allemand de la



ville. Ce fut l'occasion pour les hôtes de préciser les raisons de leur présence à Kouto.

➤ Le matin du **lundi 14 octobre**

autour de 09h00 nous avons rendu nos civilités aux autorités municipales qui ont accueilli favorablement le spectacle et promis d'y assister. Aux environs de 10h00, s'est tenu un atelier avec les élèves du lycée. Il a eu lieu en plein air sous les arbres. En plus des élèves du club allemand, ceux qui étudient l'espagnol ont assisté volontiers à l'atelier.

A 16h30, la



représentation a eu lieu en présence d'un parterre de personnalités municipales et éducatives, (l'adjoint et un conseiller du maire, l'inspecteur de l'enseignement général chargé de l'allemand, le proviseur du lycée, des éducateurs, des professeurs et 400 élèves environ).



COMPAGNIE KBL Kafama CLOB de Bouaké



COMPAGNIE KBL Karama CLOB de Bouaké

Vers 20h, ces personnalités et la troupe se sont à nouveau retrouvées autour d'un diner où félicitations et remerciements ont fusé pour saluer la prestation.

➤ **Le Mardi 15 octobre**, après quelques visites de courtoisie et de reconnaissance (proviseur, inspecteur...) la troupe a regagné Bouaké vers 21h au moment même où l'APABO nous attendait pour dire au revoir aux collègues Allemands. Ceux-ci ont pris le chemin du retour sur Abidjan le **mercredi 16 octobre** à 13h avant de s'envoler à 22h30 pour l'Allemagne.

g- hébergement et restauration

g.1 : hébergement



Les 04 collègues Allemands ont été logés dans une résidence de 07 pièces offertes par la mairie dans le cadre de leur contribution au projet. Elle comprend un jardin et un préau (propices au repos et au travail).



La sécurité y était de mise car la mairie a engagé sa police pour veiller 24h/24 sur la résidence et ses occupants.

g.2 : La restauration

Elle a été assurée par la troupe elle-même. Ainsi



chaque jour, entre 14h et 15h, les comédiens mangeaient dans un restaurant de la place. Le soir également à 20h30, l'on se retrouvait autour d'un diner et trouvait l'occasion de passer en revue les activités de la journée afin d'apprécier et d'améliorer les acquis puis envisager les perspectives.



COMPAGNIE KBL Karama CLOB de Bouaké